

# Научно-исследовательский проект «Различия в американском и британском вариантах английского языка»

Выполнила  
ученица 6 А класса  
МОУ «Гимназия №1»  
г. Белгорода  
Панова Екатерина  
Руководитель  
учитель английского языка  
Карагодина И.В.



# АКТУАЛЬНОСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ

**В современном мире равноправно используются британский и американский варианты английского языка.**

**Следовательно, важно владеть обоими вариантами английского языка.**



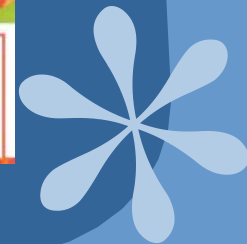
# Новизна

- Исследование проводилось на примерах рекламы и указательных знаков



# ЦЕЛЬ ИССЛЕДОВАНИЯ

*Цель исследования* – выявление основных различий британского и американского вариантов английского языка на примере рекламы и указательных знаков



# ЗАДАЧИ

- Выделить и систематизировать различия вариантов английского языка на примере рекламы и указательных знаков.
- Привлечь внимание сверстников к английскому языку, способствовать повышению их заинтересованности в его изучении.



# ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ

лексика и орфография  
английского языка



# МЕТОДЫ

- изучение литературных источников, Интернет-ресурсов;
- анализ, сравнение, обобщение.



# Гипотеза исследования

**мнение о существенных различиях  
между этими двумя вариантами  
английского языка преувеличено**





Британский



Американский



# Британский

# Американский



Британский

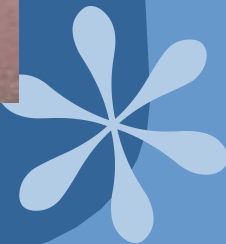
Американский



# Британский



# Американский



Британский

Американский



Британский

Американский



# Британский

# Американский

**ADVERTISE ONLINE**  
Be visible online to 47,000 Residents' Management Companies and Property Managing Agents from only £59 per annum

Order Form    Media Pack

**ADVERTISE WITH FLAT LIVING MAGAZINE**  
Distributed to 47,000 Residents' Management Companies and Property Managing Agents.

Order Form    Media Pack

The advertisement is split into two sections. The top section, 'ADVERTISE ONLINE', features a circular image of a man in a suit talking on a mobile phone, next to a photograph of a modern apartment building. Below this is a 'Media Pack' button. The bottom section, 'ADVERTISE WITH FLAT LIVING MAGAZINE', shows a stack of magazines with headlines like 'INSIDE FOR...' and 'FLAT BUYERS WHO THERE ARE OVER 10 MILLION FLAT OWNERS IN THE UK'. It also includes an 'Order Form' button.

APR 22 - MAY 15, 2011    FREE

**APARTMENT**  
magazine

by ApartmentFinder.com

Orange County

Live Well At The Enclave  
TheEnclaveAtOquirrhOasis.com - Text "TheEnclave" to 47464

The magazine cover has an orange header with the title 'APARTMENT magazine' and the website 'ApartmentFinder.com'. Below the header are four photographs: a dining room with a table and chairs, a lighthouse at night, a swimming pool, and a clubhouse with a pool table. The text 'Live Well At The Enclave' and contact information are overlaid on the bottom half of the cover.

# Британский

Wheelchair Lift  
Companies Aberdeen



# Американский

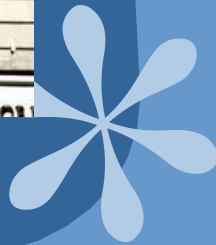
*Put your client  
in America's  
elevators*





# Британский

# Американский



Британский



Американский



# ЛЕКСИЧЕСКИЕ РАЗЛИЧИЯ

## Американский

sidewalk

«тротуар»

line

«очередь»

soccer

«футбол»

mailman

«почтальон»

vacation

«каникулы»

corn

«кукуруза»

fall

«осень»

autumn

## Британский

pavement

queue

football

postman

holiday

maize



# Орфографические различия

- | <i>Британский</i> | <i>Американский</i> |
|-------------------|---------------------|
| • centre          | center              |
| • metre           | meter               |
| • theatre         | theater             |
| • colour          | color               |
| • favour          | favor               |
| • honour          | honor               |



# Орфографические различия

Американский

Британский

traveler

traveller

plow

plough

defense

defence

jail

goal

apologize

apologise



- <http://www.homeenglish.ru/Articlesosnovn.htm>
- [http://www.fast-english.ru/st\\_raznitca.html](http://www.fast-english.ru/st_raznitca.html)
- <http://enghelp.ru/interesting-facts/640-razlichija-mezhdu-britanskim-i.html>
- [http://ru.wikipedia.org/wiki/Американский\\_вариант\\_английского\\_языка](http://ru.wikipedia.org/wiki/Американский_вариант_английского_языка)
- <http://www.inolang.ru/english/28.html>

